

MTDE - 25, rue Louis de Broglie - 31100 TOULOUSE - France
 Tél : 05 34 60 95 63 Email : contact@mtde.net
 MTDE - Barrio El Mazo, 12 - 39800 Ramales de la Victoria -
 España Tel. +34-609870027 Email: mtde@mtde.net
 Industrias Murtra, SA - Jordi Camp, 94 - 08403 Granollers, España

NOTICE D'INSTRUCCION EN 12277 : 2015

01/06/2022

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo:N.º
 0161, AITEX, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante, España).

Cet EPI est conforme à toutes les dispositions du Règlement
 2016/425.

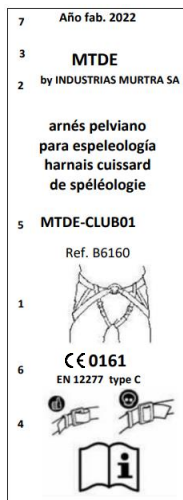
Déclaration de conformité : Ce document nominatif, propre à
 chaque modèle de harnais est disponible sous
 www.mtde.net/fr (rubrique harnais/déclaration de
 conformité).

Marquage : Cet équipement est un produit textile, il précise
 sur son étiquetage les mentions suivantes : numéro de lot,
 année et mois de fabrication, référence et dénomination du
 produit, ainsi que le code barre produit.

Ajustement : Un bon ajustement de toutes les sangles de ce
 harnais est nécessaire, pour optimiser : sa tenue au corps
 de l'utilisateur, sa capacité à enrayer une chute. Ce harnais
 cuissard destiné à la pratique de la spéléologie est soumis à
 la réglementation de la Communauté Européenne dans la
 catégorie des Equipements de Protection Individuelle. A ce
 titre, l'utilisateur devra strictement se conformer aux
 instructions du fabricant et consulter celui-ci si une anomalie
 ou un doute sur l'usage du produit apparaissait.

MARQUAGE DU PRODUIT

- 1 - Pictogramme de mise en place du harnais
- 2 - Nom du Fabricant du produit
- 3 - Commercialisé par : MTDE (Matériel Technique de Spéléologie)
- 4 - EN 12277, Indication de conformité de ce produit selon les exigences de la norme.
- 5 - Nom du Harnais
- 6 - **Organisme notifié qui contrôle la production, CE N° 0161, AITEX, Plaza Emilio Sala, 1 - 03801 Alcoy (Alicante, España).**
- 7 - Année de fabrication



UTILISATION

Ce harnais cuissard a été conçu pour la stricte pratique de la spéléologie. Toute autre utilisation ne peut être préconisée. Il ne doit être utilisé que par des personnes compétentes ou avisées. Son utilisateur peut aussi se trouver placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente ou avisée de l'usage de ce produit.

Avant utilisation, il convient que l'usager réalise un essai de suspension en un endroit sans dangers, de façon à s'assurer du bon ajustement et du niveau de confort suffisant de ce produit.

POSITIONNEMENT DU HARNAIS

Une fois la ceinture placée au niveau des hanches, ajustez les sangles des jambes relativement tendues afin de maintenir le point d'ancrage aussi bas que possible (fig.1 et 2).

REGLAGE - TAILLES

Le confort obtenu avec ce harnais cuissard dépendra en grande mesure du soin avec lequel il sera ajusté. Une tension adéquate dans chacune des boucles, tenant compte du confort du siège et de son bon maintien, est nécessaire pour garantir les meilleurs résultats et le confort d'utilisation. Ce harnais cuissard est valable jusqu'à un tour de taille de 112 cm.

SECURITE

Les trois boucles du harnais pelvien sont constituées de sangles passantes. Pour se bloquer, chaque sangle doit passer trois fois dans la boucle et dépasser d'un minimum de 10 cm (Fig. 3).

Au cours de l'utilisation de ce harnais cuissard, il est nécessaire de vérifier régulièrement ses éléments d'ajustement (boucles) lesquels en fonction du gel, de la glace ou de la simple humidité sont susceptibles de varier légèrement.

La fermeture de ce de harnais cuissard doit se faire obligatoirement à l'aide d'un maillon, mousqueton demi-rond ou delta, (nonfourni- fig. 1).

Ce harnais cuissard ne doit pas être utilisé seul, l'usage joint d'un harnais de torse est obligatoire. Il limite le risque de bascule arrière d'une personne inconsciente sur corde. Posture qui, sans harnais de torse accroît rapidement la dégénérescence de l'état d'une victime.

Conçu pour la progression sur corde, l'utilisation d'un harnais cuissard impose la maîtrise des techniques relatives à l'évacuation d'une victime immobilisée sur agrès.

POINT D'ATTACHE

La liaison avec la corde ne peut se faire que d'une seule manière, en utilisant un delta ou un delta semi-circulaire comme intermédiaire (fig. 1).

LIAISON A LA CORDE

Le maillon, mousqueton demi-rond ou delta peut être équipé de dispositifs de progression sur corde, ascendeur de taille (ancré directement), descendeur (relié par un connecteur) ou par encordement direct (nœud en huit) - (fig. 4).

AUTRES MODES D'ATTACHE A TOUS CONNECTEURS OU SOUS-SYSTEMES

Le maillon, mousqueton demi-rond ou delta peut par l'intermédiaire de connecteurs ou sous-systèmes (descendeur, bloqueur...),

permettre directement la liaison de l'utilisateur :

- à une corde (avec connecteur si nécessaire),
- à un point d'amarrage
- à un équipier pour une manœuvre de secours.

Ce maillon constitue aussi, le seul point d'accroche autorisé sur l'utilisateur de tous autres systèmes auxiliaires.

SYSTEMES AUXILLIAIRES

Tous systèmes auxiliaires connectés à ce harnais cuissard en en son maillon, mousqueton demi-rond ou delta devront disposer de caractéristiques notifiées permettant cela.

LAVAGE ET STOCKAGE

Le lavage doit être réalisé à l'eau claire après chaque utilisation, sans appareil à haute pression et sans additif. Le séchage du produit est une phase importante, impérative avant le stockage, l'oubli de cette phase pourrait affecter le produit.

Le stockage devra ensuite se faire dans un lieu sec et à l'ombre. Le transport de ce harnais devra s'effectuer dans un sac, afin de l'abriter des UV ou tous agents agressifs extérieurs.

DUREE DE VIE

La réforme immédiate de ce harnais cuissard est obligatoire dans le cas d'une chute importante ou de contact avec tous produits chimiques. L'état des coutures ainsi que l'usure des sangles devront être vérifiés avant et après chaque utilisation, dans le cas de dommages ou de défauts il devra être mis au rebut. L'usure globale de ce produit varie bien entendu en fonction de sa fréquence d'utilisation, simple à visualiser au niveau de chacune des boucles (points principaux d'usure).

L'apparition de "peluches", doit alors inciter l'utilisateur à une attention particulière et conduire le harnais cuissard au rebut dès que l'attaque devient plus importante sur l'une des sangles.

La durée de vie maximale de ce harnais est égale à la durée de son stockage (avant une première utilisation) additionnée de sa durée d'utilisation.

Durée de stockage : Ce harnais peut être stocké 5 années, dans des conditions adaptées (voir Chap. LAVAGE ET STOCKAGE), sans mettre en péril son utilisation à venir.

DURÉE D'UTILISATION

Pour un usage peu intensif, la durée maximale d'utilisation de ce harnais est de 10 ans.

Pour une utilisation intensive, sa durée d'utilisation maximale est de 5 ans.

Attention : La durée d'utilisation (de 10 ans ou 5 ans selon le cas de figure) peut être réduite en fonction des contrôles appliqués. Ces contrôles doivent être régulièrement effectués par l'utilisateur du produit lui-même, ou annuellement, et devront être menés par un contrôleur habilité puis consignés dans un registre destiné à faire apparaître les contrôles obligatoires.

AVANTAGES DE CE PRODUIT

Ce harnais MTDE CLUB offre les avantages suivants :

- a) **un harnais optimisé pour la remonté sur corde** :
 - un point d'attache central, disposé le plus bas possible afin d'augmenter les longueurs de brassées.
- b) **un harnais cuissard spécialement conçu pour** :
 - une mise en place facilité
 - un réglage aisé (avec seulement trois boucles).

COMBINAISON AVEC UN HARNAIS DE TORS

Ce harnais cuissard, doit par l'intermédiaire d'un bloqueur de poitrine être lié à un harnais de torse. Tous les modèles de harnais de torse actuels, se trouvent adaptables à cet usage (avec ou sans connecteur intermédiaires selon les modèles).

ÉVALUATION DES RISQUES ET CALCULS DE CONCEPTION

Les résultats et les rapports des calculs de conception, des inspections et des examens effectués pour vérifier la conformité des EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables se trouvent dans le rapport d'évaluation numéro 2022AT0101.

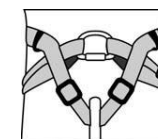


FIG. 1

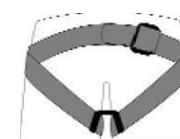


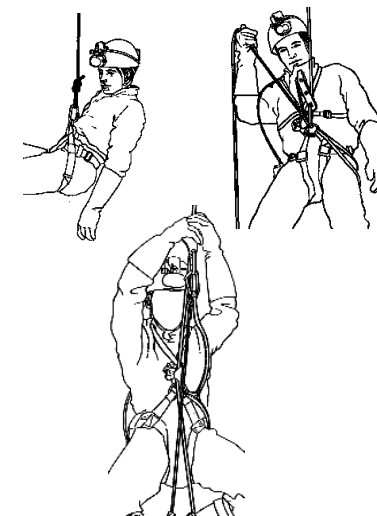
FIG. 2

ATTENTION ! LIRE ET APPRENDRE LES DESCRIPTIONS DE LA FICHE TECHNIQUE AVANT D'UTILISER LE BAUDRIER. NE PAS L'UTILISER D'UNE AUTRE MANIERE. DANGER DE MORT !

FIG. 3 : RÉGLAGE DES SANGLES REPASSANTES



FIG. 4 : LIAISON À LA CORDE



ARNÉS PELVIANO DE ESPELEOLOGÍA CLUB

REF. B6160 - MTDE - by MURTRA - www.mtde.net

MTDE - 25, rue Louis de Broglie - 31100 TOULOUSE - France
Tél : 05 34 60 95 63 Email : contact@mtde.net
MTDE - Barrio El Mazo, 12 - 39800 Ramales de la Victoria -
España Tel. +34-609870027 Email: mtde@mtde.net
Industrias Murtra, SA - Jordi Camp, 94 - 08403 Granollers, España

NOTICE D'INSTRUCCION EN 12277 : 2015

01/06/2022

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo: N.º
0161, AITEX, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante, España).

Este EPI cumple con todas las disposiciones del Reglamento
2016/425.

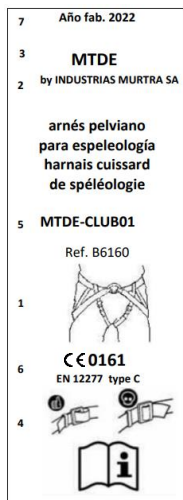
Declaración de conformidad: este documento nominativo,
específico para cada modelo de arnés, está disponible en
<http://www.mtde.net/fr> (sección arnés/declaración de
conformidad).

Marcado: ese equipo es un producto textil, especifica la
siguiente información en su etiquetado: Número de lote, año
y mes de fabricación, referencia, nombre del producto y
código de barras del producto.

Ajuste: un buen ajuste de todas las cintas de este arnés es
necesario para optimizar: la repartición de los esfuerzos apli-
cados al cuerpo del usuario y su capacidad de absorción en
caso de una caída. Este arnés pelviano, destinado a la
práctica espeleológica, está sometido a la reglamentación de
la Comunidad Europea en la categoría de los equipamientos
de protección individual. El usuario deberá respetar
estrictamente las instrucciones del fabricante y consultarle si
surge alguna anomalía o duda de uso.

MARCAJE DEL PRODUCTO

- 1 - Esquema de colocación del arnés
- 2 - Nombre del fabricante del producto
- 3 - Comercializado por: MTDE (Material Técnico de Espeleología)
- 4 - EN 12277, Indicación de conformidad del producto según las exigencias de la norma.
- 5 - Nombre del arnés
- 6 - Organismo notificado que controla la producción, CE de tipo N.º 0161, AITEX, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante, España).
- 7 - Año de fabricación.



UTILIZACIÓN

Este arnés pelviano ha sido diseñado para la práctica exclusiva de la espeleología. No se recomienda para otros usos. No debe ser utilizado más que por personas competentes o adiestradas. Su usuario puede también aprender la utilización de este producto bajo el control visual directo de una persona competente o adiestrada. Antes de su utilización, es conveniente que el usuario realice un ensayo de suspensión en un lugar sin peligro, de forma que asegure un buen ajuste y un nivel suficiente de comodidad del producto.

COLOCACIÓN DEL ARNÉS

Una vez que la cinta de la cintura esté situada a nivel de las caderas, regularemos las cintas de las perneras relativamente tensas, a fin de mantener el punto de anclaje lo más bajo posible (fig.1 y 2).

REGULACIÓN - TALLAS

El confort que se alcance con este arnés pelviano dependerá significativamente del cuidado con que se regule. Es necesaria una tensión adecuada en cada uno de los bucles, teniendo en cuenta el confort del asiento y su buen sustento, con el fin de asegurar su mejor resultado y una mayor comodidad en su uso. Este arnés pelviano es válido hasta contornos de cintura de 112 cm

SEGURIDAD

Las tres hebillas dispuestas en el arnés pelviano son de cintas repasantes. Para su bloqueo, cada cinta deberá pasar tres veces por la hebilla y sobresalir un mínimo de 10 cm. (fig.3).

Durante su utilización, es necesario verificar regularmente los elementos de ajuste (Hebillas), son susceptibles de desajustarse ligeramente por el barro, el hielo o la simple humedad de la cavidad. El cierre de este tipo de arnés pelviano se debe hacer con un maillón, mosquetón semicircular o delta (no incluido) (fig.1).

Este arnés pelviano no debe ser utilizado solo; su uso junto a un arnés de pecho es obligatorio. Éste limita el riesgo de basculamiento hacia atrás de una persona inconsciente colgada de una cuerda. Esta postura, sin arnés de pecho, aumenta rápidamente la degeneración del estado de la víctima.

Concebido para la progresión por cuerda, la utilización de un arnés pelviano impone el aprendizaje de las técnicas relativas a la evacuación de una víctima inmovilizada con sus aparatos de progresión.

PUNTO DE ANCLAJE

La unión a la cuerda se puede hacer de una sola forma, usando como intermediario un delta o un delta semicircular (fig. 1).

UNIÓN A LA CUERDA

El maillón, mosquetón semicircular o delta puede equiparse con aparatos de progresión por cuerda, bloqueador de cintura (anclado directamente), descendedor (unido mediante un conector) o por encordamiento directo (nudo de ocho) - (fig. 4).

MODOS DE ANCLAJE A TODOS LOS CONECTORES O A OTROS SISTEMAS

Solamente el maillón, mosquetón semicircular o delta pueden, por intermediación de los conectores o aparatos (descendedor, bloqueador...), permitir directamente la unión del usuario:

- a una cuerda (con conector si es necesario)
 - a un punto de anclaje
 - a un compañero para una maniobra de autosocorro
- Este maillón constituye para el usuario el único punto de anclaje autorizado para otros sistemas auxiliares.

SISTEMAS AUXILIARES

Todos los sistemas auxiliares conectados a este arnés por medio del maillón, mosquetón semicircular o delta deberán poseer características que permitan esta unión.

LAVADO Y ALMACENAMIENTO

El lavado debe hacerse con agua limpia después de cada utilización, sin pistola de agua de alta presión y sin productos aditivos. El secado es una fase muy importante, imperativa antes de su almacenamiento. Olvidar esta fase podría afectar al producto.

El almacenamiento se deberá hacer en lugar seco y a la sombra.

El transporte de este arnés deberá efectuarse en una bolsa, con el fin de protegerlo de la radiación UV o de otros agentes exteriores.

VIDA DEL ARNÉS

Es obligatorio la retirada inmediata de este arnés en caso de caída importante o de contacto con productos químicos. El estado de las costuras, así como el de las cintas deben ser verificadas antes de cada uso, en caso de daños o defectos deberá ser retirado. El desgaste global de este producto varía en función de su uso, muy fácil de visualizar a nivel de las hebillas (principales puntos de desgaste). La aparición de "flores" en las cintas, incitará a una mayor vigilancia, desechando el arnés cuando el desgaste sea importante en cualquiera de ellas.

El tiempo de vida de este arnés es igual a la duración de su almacenamiento (antes de su primer uso), más el tiempo de uso.

Tiempo de almacenamiento: Este arnés puede almacenarse 5 años en condiciones adaptadas (ver capítulo lavado y almacenamiento), sin poner en peligro a su usuario.

TIEMPO DE UTILIZACIÓN:

*Para un uso poco intenso, la duración máxima de utilización de este arnés será de 10 años.

*Para un uso intenso, la duración será de un máximo de 5 años.

Atención: El tiempo de utilización (de 10 a 5 años según el caso) puede verse reducido en función de los controles aplicados. Estos controles deben ser llevados a cabo por el usuario del producto, o llevados a cabo anualmente por un controlador habilitado y después consignados en un registro que refleje los controles obligatorios.

VENTAJAS DE ESTE PRODUCTO

Este arnés pelviano CLUB de MTDE proporciona las siguientes ventajas:

- a) un arnés optimizado para remontar por cuerda:
 - el enganche del "delta" está situado lo más bajo posible con el fin de aumentar la longitud de las pedaladas.
- b) un arnés pelviano especialmente pensado para:
 - colocarlo fácilmente.

- regulación sencilla (con solamente tres hebillas)

COMBINACIÓN CON UN ARNÉS DE PECHO

Este arnés pelviano debe estar unido a un arnés de pecho por medio de un bloqueador de cintura. Todos los modelos de arnés de pecho se encuentran adaptados a este uso (con o sin conector intermedio, según los modelos).

EVALUACIÓN DE RIESGOS Y CÁLCULOS DE DISEÑO

Los resultados e informes de los cálculos de diseño, de las inspecciones y de los exámenes realizados para verificar la conformidad del EPI con los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables, se encuentran en el informe de evaluación número 2022AT0101.

¡ATENCIÓN! LEER Y ASIMILAR LAS INSTRUCCIONES DE LA HOJA TÉCNICA ADJUNTA ANTES DE USAR EL ARNÉS. NO UTILIZARLO DE OTRA MANERA. ¡PELIGRO DE MUERTE!



FIG. 1

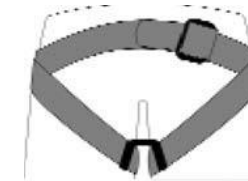


FIG. 2

FIG. 3: AJUSTE DE LAS CINTAS REPASANTES



FIG. 4: UNIÓN A LA CUERDA

